



Dansk udgave

Retsforskrifter

63. årgang

4. februar 2020

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2020/142 af 21. januar 2020 om indgåelse af protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og procedurer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz, vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse 1
- ★ Protokol Mellem Den Europæiske Union, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og procedurer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz, vedrørende adgang til eurodac med henblik på retshåndhævelse 3

AFGØRELSER

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2020/143 af 28. januar 2020 om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det administrationsudvalg, der er nedsat i henhold til toldkonventionen om international godstransport på grundlag af TIR-carneter, for så vidt angår ændringen af konventionen 8
- ★ Rådets Afgørelse (EU) 2020/144 af 3. februar 2020 om beskikkelse af medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget for perioden fra den 26. januar 2020 til den 25. januar 2025 16

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til meddelelse om ikrafttrædelsen af aftalen om Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands udtræden af Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab (EUT L 029 af 31.1.2020) 20

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2020/142

af 21. januar 2020

om indgåelse af protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og procedurer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz, vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 87, stk. 2, litra a), og artikel 88, stk. 2, første afsnit, litra a), sammenholdt med artikel 218, stk. 6, andet afsnit, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med Rådets afgørelse (EU) 2019/393 ⁽²⁾ blev protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og procedurer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz, vedrørende adgangen til Eurodac med henblik på retshåndhævelse (»protokollen«) undertegnet den 27. juni 2019 med forbehold af dens indgåelse på et senere tidspunkt.
- (2) For at understøtte og styrke politisamarbejdet mellem de kompetente myndigheder i medlemsstaterne samt i Det Schweiziske Forbund og i Lichtenstein med henblik på forebyggelse, afsløring og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige strafbare handlinger er Unionens engagement nødvendigt med henblik på at give Det Schweiziske Forbund og Lichtenstein mulighed for at deltage i retshåndhævelsesaspekterne af Eurodac.
- (3) Protokollen bør godkendes.
- (4) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 603/2013 ⁽³⁾ er bindende for Det Forenede Kongerige og Irland, som følgelig deltager i vedtagelsen af denne afgørelse.

⁽¹⁾ Godkendelse af 17.12.2019 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Rådets afgørelse (EU) 2019/393 af 7. marts 2019 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne af protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og procedurer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz, vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse (OJ L 71, 13.3.2019, p. 5 EUT L 71 af 13.3.2019, s. 5).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 603/2013 af 26. juni 2013 om oprettelse af »Eurodac« til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. 604/2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs og om medlemsstaternes retshåndhævende myndigheders og Europols adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse og om ændring af forordning (EU) nr. 1077/2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 1).

- (5) I overensstemmelse med artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og procedurer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz, vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse godkendes herved på Unionens vegne (*).

Artikel 2

Formanden for Rådet foranstalter på Unionens vegne den notifikation, der er omhandlet i protokollens artikel 4, stk. 1.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 2020.

På Rådets vegne

Z. MARIĆ

Formand

(*) Se side ... i denne EUT.

PROTOKOL

Mellem Den Europæiske Union, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og procedurer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz, vedrørende adgang til eurodac med henblik på retshåndhævelse

DEN EUROPÆISKE UNION

og

DET SCHWEIZISKE FORBUND,

og

FYRSTENDØMMET LIECHTENSTEIN,

i det følgende under ét benævnt »parterne«,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »aftalen af 26. oktober 2004«) blev undertegnet den 26. oktober 2004.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at protokollen mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz ⁽²⁾ (i det følgende benævnt »aftalen af 28. februar 2008«) blev undertegnet den 28. februar 2008.

SOM MINDER OM, at Den Europæiske Union (i det følgende benævnt »Unionen«) den 26. juni 2013 vedtog Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 603/2013 ⁽³⁾.

SOM MINDER OM, at procedurerne for sammenligning og videregivelse af oplysninger med henblik på retshåndhævelse, som fastsat i forordning (EU) nr. 603/2013, ikke udgør en udvikling, der ændrer eller bygger på bestemmelserne i gældende EU-ret vedrørende Eurodac, jf. aftalen af 26. oktober 2004 og protokollen af 28. februar 2008.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der bør indgås en protokol mellem Unionen og Det Schweiziske Forbund (i det følgende benævnt »Schweiz«) og Fyrstendømmet Liechtenstein (i det følgende benævnt »Lichtenstein«) for at gøre det muligt for Island og Norge at deltage i retshåndhævelsesaspekterne af Eurodac og således gøre det muligt for udpegede retshåndhævende myndigheder i Schweiz og Lichtenstein at anmode om sammenligning af fingeraftryksoplysninger, som de andre deltagende stater har videregivet til det centrale Eurodac-system.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at anvendelsen af forordning (EU) nr. 603/2013 med henblik på retshåndhævelse på Schweiz og Liechtenstein også bør gøre det muligt for udpegede retshåndhævende myndigheder i de andre deltagende stater og Europol at anmode om sammenligning af fingeraftryksoplysninger, som Schweiz og Liechtenstein har videregivet til det centrale Eurodac-system.

⁽¹⁾ EUT L 53 af 27.2.2008, s. 5.

⁽²⁾ EUT L 160 af 18.6.2011, s. 39.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 603/2013 af 26. juni 2013 om oprettelse af »Eurodac« til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. 604/2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs og om medlemsstaternes retshåndhævende myndigheders og Europs adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse og om ændring af forordning (EU) nr. 1077/2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 1).

SOM TAGER I BETRAGTNING, at de deltagende stater udpegede retshåndhævende myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på forebyggelse, afsløring eller efterforskning af terrorhandlinger eller andre alvorlige strafbare handlinger i medfør af denne protokol bør være omfattet af en standard for beskyttelse af personoplysninger i henhold til deres nationale ret, som er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/680 ⁽⁴⁾.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at de yderligere betingelser, der er fastsat i forordning (EU) nr. 603/2013, for så vidt angår de deltagende stater udpegede myndigheders og Europol's behandling af personoplysninger med henblik på forebyggelse, afsløring eller efterforskning af terrorhandlinger eller andre alvorlige lovovertrædelser, også bør finde anvendelse.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der kun bør gives adgang til Schweiz' og Liechtensteins udpegede myndigheder på betingelse af, at sammenligninger med den anmodende medlemsstats nationale fingeraftryksdatabaser og med alle andre deltagende stater automatiske fingeraftryksidentifikationssystemer, jf. Rådets afgørelse 2008/615/RIA ⁽⁵⁾, ikke har ført til fastslåelse af den registreredes identitet. Den betingelse forudsætter, at den anmodende stat foretager sammenligninger med alle øvrige medlemsstaters automatiske fingeraftryksidentifikationssystemer, jf. nævnte afgørelse, som er teknisk tilgængelige, medmindre den anmodende stat kan godtgøre, at der er rimelige grunde til at antage, at det ikke vil føre til identifikation af den registrerede. Der foreligger navnlig sådanne rimelige grunde, når den konkrete sag ikke har nogen operationel eller efterforskningsmæssig forbindelse til en given deltagende stat. Den betingelse forudsætter, at den anmodende medlemsstat retligt og teknisk forudgående har gennemført nævnte afgørelse, for så vidt angår fingeraftryksoplysninger, da det ikke bør være tilladt at foretage en Eurodac-kontrol med henblik på retshåndhævelse, hvis de ovennævnte foranstaltninger ikke først er truffet.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Schweiz' og Lichtensteins udpegede myndigheder forud for søgningen i Eurodac også, hvis betingelserne for en sammenligning er opfyldt, bør konsultere visuminformationssystemet, jf. Rådets afgørelse 2008/633/RIA ⁽⁶⁾.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at procedurerne vedrørende ny lovgivning og nye retsakter eller foranstaltninger i henhold til aftalen af 26. oktober 2004 og protokollen af 28. februar 2008, herunder rollen for det fælles udvalg, der er nedsat i medfør af aftalen af 26. oktober 2004, bør finde anvendelse på al ny lovgivning og nye retsakter eller foranstaltninger vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse —

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

1. Forordning (EU) nr. 603/2013 gennemføres af Schweiz, for så vidt angår sammenligningen af fingeraftryksoplysninger med dem, der er lagret i Eurodacs centrale system til retshåndhævelsesformål, og anvendes i Schweiz' forbindelser med Lichtenstein og med de andre deltagende stater.
2. Forordning (EU) nr. 603/2013 gennemføres af Lichtenstein, for så vidt angår sammenligningen af fingeraftryksoplysninger med dem, der er lagret i Eurodacs centrale system til retshåndhævelsesformål, og anvendes i Lichtensteins forbindelser med Schweiz og med de andre deltagende stater.
3. Unionens medlemsstater bortset fra Danmark betragtes som deltagende stater som omhandlet i denne artikels stk. 1 og 2. De anvender bestemmelserne i forordning (EU) nr. 603/2013 vedrørende adgang til Schweiz og Lichtenstein med henblik på retshåndhævelse.
4. Danmark, Island og Norge betragtes som deltagende stater som omhandlet i stk. 1 og 2, forudsat at der anvendes aftaler svarende til denne protokol mellem dem og Unionen, hvori Schweiz og Lichtenstein anerkendes som deltagende stater.

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/680 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, afsløre eller retsforfølge strafbare handlinger eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af Rådets rammeafgørelse 2008/977/RIA (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 89).

⁽⁵⁾ Rådets afgørelse 2008/615/RIA af 23. juni 2008 om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet (EUT L 210 af 6.8.2008, s. 1).

⁽⁶⁾ Rådets afgørelse 2008/633/RIA af 23. juni 2008 om adgang til søgning i visuminformationssystemet (VIS) for de udpegede myndigheder i medlemsstaterne og for Europol med henblik på forebyggelse, afsløring og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige strafbare handlinger (EUT L 218 af 13.8.2008, s. 129).

Artikel 2

1. Denne protokol træder ikke i kraft med hensyn til Schweiz, før bestemmelserne i direktiv (EU) 2016/680 vedrørende behandlingen af personoplysninger og betingelserne i forordning (EU) nr. 603/2013 for så vidt angår sådan behandling er gennemført og anvendes af Schweiz, hvad angår Schweiz' udpegede myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på de formål, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning.
2. Denne protokol træder ikke i kraft med hensyn til Liechtenstein, før bestemmelserne i direktiv (EU) 2016/680 og betingelserne i forordning (EU) nr. 603/2013 vedrørende behandlingen af personoplysninger er gennemført og anvendes af Liechtenstein, hvad angår Liechtensteins udpegede myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på de formål, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i nævnte forordning.

Artikel 3

Bestemmelserne i aftalen af 26. oktober 2004 og protokollen af 28. februar 2008 vedrørende ny lovgivning og nye retsakter eller foranstaltninger, herunder dem der angår det fælles udvalg, der er nedsat ved aftalen af 26. oktober 2004, finder anvendelse på al ny lovgivning og nye retsakter eller foranstaltninger vedrørende adgangen til Eurodac med henblik på retshåndhævelse.

Artikel 4

1. Denne protokol ratificeres eller godkendes af parterne. Ratifikation eller godkendelse notificeres til generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union, som er depositar for denne protokol.
2. Denne protokol træder i kraft den første dag i måneden, efter at depositaren har modtaget den i stk. 1 omhandlede notifikation fra Unionen og mindst en af de øvrige parter.
3. Denne protokol finder ikke anvendelse med hensyn til Schweiz, før Schweiz har gennemført kapitel 6 i afgørelse 2008/615/RIA, og evalueringsprocedurerne i henhold til kapitel 4 i bilaget til Rådets afgørelse 2008/616/RIA (*) er gennemført med hensyn til fingeraftryksoplysninger, hvad angår Schweiz.
4. Denne protokol finder ikke anvendelse med hensyn til Liechtenstein, før Liechtenstein har gennemført kapitel 6 i afgørelse 2008/615/RIA, og evalueringsprocedurerne i henhold til kapitel 4 i bilaget til Rådets afgørelse 2008/616/RIA er gennemført med hensyn til fingeraftryksoplysninger, hvad angår Liechtenstein.

Artikel 5

1. Hver part kan opsige denne protokol ved en skriftlig erklæring til depositaren. Denne erklæring får virkning seks måneder efter dens indgivelse.
2. Denne protokol ophører med at gælde, hvis enten Unionen eller både Schweiz og Liechtenstein har opsagt den.
3. Denne protokol ophører med at gælde med hensyn til Schweiz, hvis aftalen af 26. oktober 2004 ophører med at gælde med hensyn til Schweiz.
4. Denne protokol ophører med at gælde med hensyn til Liechtenstein, hvis aftalen af 28. februar 2008 ophører med at gælde med hensyn til Liechtenstein.
5. En parts tilbagetrækning fra denne protokol eller dens suspension eller ophør med hensyn til en part vil hverken påvirke aftalen af 26. oktober 2004 eller protokollen af 28. februar 2008.

Artikel 6

Denne protokol er udfærdiget i ét eksemplar på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

(*) Rådets afgørelse 2008/616/RIA af 23. juni 2008 om gennemførelse af afgørelse 2008/615/RIA om intensivning af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet (EUT L 210 af 6.8.2008, s. 12).

Den originale tekst deponeres hos depositaren, som udfærdiger en bekræftet genpart til hver af parterne.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми юни две хиляди и деветнадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de junio de dos mil diecinueve.

V Bruselu dne dvacátého sedmého června dva tisíce devatenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende juni to tusind og nitten.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Juni zweitausendneunzehn.

Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta juunikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Ιουνίου δύο χιλιάδες δεκαεννέα.

Done at Brussels on the twenty seventh day of June in the year two thousand and nineteen.

Fait à Bruxelles, le vingt sept juin deux mille dix-neuf.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset sedmog lipnja godine dvije tisuće devetnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette giugno duemiladiciannove.

Briselē, divi tūkstoši deviņpadsmitā gada divdesmit septītajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai devynioliktų metų birželio dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenkilencedik év június havának huszonhetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sebgha u għoxrin jum ta' Ġunju fis-sena elfejn u dsatax.

Gedaan te Brussel, zevenentwintig juni tweeduizend negentien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego czerwca roku dwa tysiące dziewiętnastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de junho de dois mil e dezanove.

Íntocmit la Bruxelles la douăzeci și șapte iunie două mii nouăsprezece.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho júna dvetisícdevätnásť.

V Bruslju, dne sedemindvajsetega junija leta dva tisoč devetnajst.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä kesäkuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde juni år tjugohundra nitton.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

Lodovico

Muskhelishvili

За Конфедерация Швейцария
 Por la Confederación Suiza
 Za Švýcarskou konfederaci
 For Det Schweiziske Forbund
 Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
 Šveitsi Konföderatsiooni nimel
 Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
 For the Swiss Confederation
 Pour la Confédération suisse
 Za Švicarsku Konfederaciju
 Per la Confederazione Svizzera
 Šveices Konfederācijas vārdā –
 Šveicarijos Konfederācijas vardu
 A Svájci Államszövetség részéről
 Ghall-Konfederazzjoni Žvizzera
 Voor de Zwitserse Bondsstaat
 W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
 Pela Confederação Suíça
 Pentru Confederația Elvețiană
 Za Švajčiarsku konfederáciu
 Za Švicarsko konfederaciju
 Sveitsin valaliiton puolesta
 För Schweiziska edsförbundet

За Княжество Лихтенщайн
 Por el Principado de Liechtenstein
 Za Lichtenštejnské knížectví
 For Fyrstendømmet Liechtenstein
 Für das Fürstentum Liechtenstein
 Liechtensteini Vürstiriigi nimel
 Για το Πριγκιπάτο του Λιχτενστάιν
 For the Principality of Liechtenstein
 Pour la Principauté de Liechtenstein
 Za Kneževinu Lihtenštajn
 Per il Principato del Liechtenstein
 Lihtenšteinas Firstistes vārdā –
 Lichtenšteino Kunigaikštystės vardu
 A Liechtensteini Hercegség részéről
 Ghall-Principat tal-Liechtenstein
 Voor het Vorstendom Liechtenstein
 W imieniu Księstwa Liechtensteinu
 Pelo Principado do Listenstaine
 Pentru Principatul Liechtenstein
 Za Lichtenštajnské kniežatstvo
 Za Kneževino Lihtenštajn
 Liechtensteinin ruhtinaskunnan puolesta
 För Furstendömet Liechtenstein

Andreas Mousas

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2020/143

af 28. januar 2020

om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det administrationsudvalg, der er nedsat i henhold til toldkonventionen om international godstransport på grundlag af TIR-carneter, for så vidt angår ændringen af konventionen

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Toldkonventionen om international godstransport på grundlag af TIR-carneter (»TIR-konventionen«) af 14. november 1975 blev indgået af Unionen ved Rådets forordning (EØF) nr. 2112/78 ⁽¹⁾ og trådte i kraft i Unionen den 20. juni 1983 ⁽²⁾.
- (2) I henhold til TIR-konventionens artikel 59 kan administrationsudvalget vedtage ændringer til nævnte konvention med to tredjedele flertal blandt de kontraherende parter, der er til stede og afgiver stemme.
- (3) På et møde i februar 2020 skal administrationsudvalget vedtage et nyt bilag 11 og dertil knyttede ændringer af TIR-konventionen.
- (4) Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i administrationsudvalget, bør fastlægges, da ændringerne af TIR-konventionen vil have retsvirkning i Unionen.
- (5) Unionen støtter det nye bilag 11 til TIR-konventionen og de nødvendige ændringer af konventionens hoveddel, da de er i overensstemmelse med den politik, der er fastsat ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 ⁽³⁾, ifølge hvilken al kommunikation med toldmyndighederne i princippet skal foregå elektronisk.
- (6) Der indsættes et nyt litra s) i TIR-konventionens artikel 1 for at definere den »eTIR-procedure«, der gælder for elektronisk dataudveksling mellem toldmyndigheder.
- (7) Der indsættes en ny artikel 58c i TIR-konventionen, ved hvilken der oprettes et teknisk gennemførelsesorgan, hvis opgave er at vedtage tekniske specifikationer for det internationale eTIR-system, uden at dette berører TIR-konventionens nuværende materielle og institutionelle ramme.
- (8) Der indsættes en ny artikel 60a, hvor der fastsættes en særlig procedure for ikrafttræden af det nye bilag 11 til TIR-konventionen og fremtidige ændringer heraf.
- (9) Ændringer af TIR-konventionens artikel 43, 59 og 61 vil gøre det nødvendigt at foretage tilpasninger i forbindelse med indførelsen af det nye bilag 11.
- (10) Formålet med det nye bilag 11 til TIR-konventionen er at gøre det muligt for de kontraherende parter, der er bundet af nævnte bilag, at anvende eTIR-operationer. Det skal gøre det muligt for Unionen og medlemsstaterne at vælge, hvornår de forbinder deres systemer til det internationale eTIR-system.
- (11) Unionens holdning i administrationsudvalget bør derfor baseres på det udkast til ændringer, der er knyttet til denne afgørelse —

⁽¹⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 2112/78 af 25. juli 1978 om tiltrædelse af toldkonventionen om international godstransport på grundlag af TIR-carneter (TIR-konvention) af 14. november 1975, Genève (EFT L 252 af 14.9.1978, s. 1).

⁽²⁾ EFT L 31 af 2.2.1983, s. 13.

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen (EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1).

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i administrationsudvalget på dets 72. eller et efterfølgende møde, baseres på det udkast til ændringer, der er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Den holdning, der er omhandlet i artikel 1, fremføres i fællesskab af de af Unionens medlemsstater, der er medlem af administrationsudvalget.

Artikel 3

Unionens repræsentanter i administrationsudvalget kan tilslutte sig mindre tekniske ændringer af det udkast til ændringer, der er omhandlet i artikel 1.

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 2020.

På Rådets vegne
Formand
A. METELKO-ZGOMBIĆ

Udkast til ændringer til toldkonventionen om international godstransport på grundlag af TIR-carneter (TIR-konventionen, 1975)

A. Ændringer af TIR-konventionen

1. Artikel 1, nyt litra s)

- s) »eTIR-procedure«: TIR-proceduren, som forløber ved hjælp af elektronisk dataudveksling, og som funktionelt svarer til TIR-carnetet. Såfremt bestemmelserne i TIR-konventionen finder anvendelse, er de specifikke forhold vedrørende eTIR-proceduren fastsat i bilag 11.

1a. Artikel 3, litra b)

- b) skal transporterne være garanteret af en organisation, som er autoriseret efter bestemmelserne i artikel 6. De skal foretages på grundlag af et TIR-carnet, der skal være i overensstemmelse med modellen i bilag 1 til denne konvention eller udføres under eTIR-proceduren.

2. Artikel 43

De forklarende bemærkninger anført i bilag 6, bilag 7, del III, og bilag 11, del II, fortolker visse bestemmelser i denne konvention og bilagene hertil. De indeholder desuden visse tilrådelige fremgangsmåder.

3. Ny artikel 58c

Der oprettes et organ for den tekniske gennemførelse. Bestemmelserne om dets sammensætning, hverv og forretningsorden findes i bilag 11.

4. Artikel 59

1. Denne konvention samt bilagene hertil kan ændres på forslag af en kontraherende part efter den i denne artikel foreskrevne fremgangsmåde.
2. Uden at dette berører artikel 60, undersøges enhver ændring, der foreslås til denne konvention, i administrationsudvalget, der er sammensat af alle de kontraherende parter i overensstemmelse med den i bilag 8 omhandlede forretningsorden. Enhver ændring, der således er undersøgt og udarbejdet under administrationsudvalgets møder, og som godkendes af dette med to tredjedeles flertal blandt de medlemmer, der er til stede og afgiver stemme, fremsendes af De Forenede Nationers generalsekretær til de kontraherende parter til deres accept.
3. Uden at dette berører artikel 60 og 60a, træder ethvert ændringsforslag, som fremsendes i overensstemmelse med foregående stykke, i kraft for alle kontraherende parter tre måneder efter udløbet af en periode på 12 måneder, der regnes fra den dato, ændringsforslaget blev fremsendt, og i hvilken periode ingen indsigelser til ændringsforslaget er fremsat til De Forenede Nationers generalsekretær af en stat, som er kontraherende part.
4. Hvis en indsigelse mod ændringsforslaget er meddelt i overensstemmelse med denne artikels stk. 3, betragtes ændringen som ikke godkendt og uden virkning.

5. Ny artikel 60a

Særlig procedure for ikrafttræden af bilag 11 og ændringer hertil

1. Bilag 11, der er behandlet i overensstemmelse med artikel 59, stk. 1 og 2, træder i kraft for alle kontraherende parter tre måneder efter udløbet af en periode på 12 måneder, der regnes fra datoen for De Forenede Nationers generalsekretærs fremsendelse til de kontraherende parter, med undtagelse af de kontraherende parter, som inden for førnævnte periode på tre måneder skriftligt har meddelt generalsekretæren, at de ikke accepterer bilag 11. Bilag 11 træder i kraft for de kontraherende parter, der trækker deres meddelelse om ikke-accept tilbage seks måneder efter datoen for, at en sådan meddelelse er blevet modtaget af depositaren.
2. Enhver foreslået ændring af bilag 11 undersøges i administrationsudvalget. Disse ændringer godkendes ved et flertal blandt de kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, og som er til stede og afgiver stemme.

3. De Forenede Nationers generalsekretær underretter alle kontraherende parter om ændringer af bilag 11, der behandles og vedtages i overensstemmelse med denne artikels stk. 2, til orientering, eller for de kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, til accept.
4. Datoen for ikrafttrædelsen af sådanne ændringer fastsættes på tidspunktet for deres vedtagelse ved et flertal blandt de kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, og som er til stede og afgiver stemme.
5. Ændringer træder i kraft i overensstemmelse med nærværende artikels stk. 4, medmindre en femtedel af de stater, der er kontraherende parter bundet af bilag 11, eller fem stater, der er kontraherende parter bundet af bilag 11, alt efter hvilket antal er mindst, på en tidligere dato fastsat på tidspunktet for vedtagelsen, underretter generalsekretæren om deres indsigelse mod ændringerne.
6. For alle kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, erstatter enhver ændring, som vedtages i overensstemmelse med den i stk. 2-5 anførte fremgangsmåde, ved sin ikrafttrædelse enhver tidligere bestemmelse, som ændringen vedrører.

6. Artikel 61

De Forenede Nationers generalsekretær underretter alle kontraherende parter og alle stater, der er omhandlet i denne konventions artikel 52, stk. 1, om enhver anmodning, meddelelse eller indsigelse i medfør af artikel 59, 60 og 60a og om datoen for en ændrings ikrafttrædelse.

7. Bilag 9, del I, stk. 3, nyt nr. xi)

- xi) i tilfælde af den tilbagefaldsprocedure, der er beskrevet i bilag 11, artikel 10, stk. 2, bekræfte for de kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, på de kompetente myndigheders anmodning, at garantien er gyldig, og at TIR-transporten udføres under eTIR-proceduren, samt fremlægge andre oplysninger med relevans for TIR-transporten.

B. Bilag 11 — eTIR-proceduren

1. Del I

Artikel 1

Anvendelsesområde

1. Bestemmelserne i dette bilag ligger til grund for gennemførelsen af eTIR-proceduren som defineret i artikel 1, litra s), i konventionen og finder anvendelse på forbindelserne mellem de kontraherende parter, der er bundet af dette bilag som omhandlet i artikel 60a, stk. 1.
2. eTIR-proceduren kan ikke anvendes til transportere, der delvis finder sted i en del af et område i en kontraherende part, som ikke er bundet af bilag 11, og som er en medlemsstat i en toldunion eller i en økonomisk union med et fælles toldområde.

Artikel 2

Definitioner

I dette bilag forstås ved:

- a) »internationalt eTIR-system«: det IKT-system, der gør det muligt at udveksle elektroniske oplysninger mellem eTIR-procedurens aktører
- b) »eTIR-specifikationer«: eTIR-procedurens konceptuelle, funktionelle og tekniske specifikationer, som er vedtaget og ændret i overensstemmelse med bestemmelserne i nærværende bilags artikel 5
- c) »forhåndsmeddelte TIR-data«: data, der indsendes til afgangslanterns kompetente myndigheder i henhold til eTIR-specifikationerne, om indehaverens hensigt om at henføre varer under eTIR-proceduren
- d) »forhåndsmeddelte ændringsdata«: data, der indsendes til de kompetente myndigheder i det land, hvor der i henhold til eTIR-specifikationerne anmeldes om ændring af anmeldelsesdataene, om indehaverens hensigt om at ændre anmeldelsesdataene

- e) »anmeldelsesdata«: de forhåndsmeddelte TIR-data og de forhåndsmeddelte ændringsdata, som de kompetente myndigheder har godkendt
- f) »anmeldelse«: den handling, hvorved indehaveren eller hans/hendes repræsentant i henhold til e-TIR-specifikationerne tilkendegiver sin hensigt om at henføre varer under eTIR-proceduren. Fra det øjeblik, hvor de kompetente myndigheder godkender anmeldelsen baseret på forhåndsmeddelte TIR-data eller forhåndsmeddelte ændringsdata og overførslen af anmeldelsesdata til det internationale eTIR-system, sidestilles denne med et godkendt TIR-carnet i retsmæssig forstand
- g) »ledsagedokument«: det trykte dokument, der er elektronisk genereret af toldsystemet efter godkendelsen af anmeldelsen, jf. retningslinjerne i eTIR-specifikationerne. Ledsagedokumentet kan bruges til at registrere hændelser under transporten og erstatter den bekræftede rapport i henhold til denne konventions artikel 25, ligesom det kan bruges til tilbagefaldsproceduren
- h) »autentificering«: en elektronisk proces, der muliggør bekræftelse af den elektroniske identifikation af en fysisk eller juridisk person eller af oprindelsen og integriteten af data i elektronisk form.

Forklarende bemærkninger til artikel 2, litra h)

- 11.2. (h)-1 Indtil en harmoniseret tilgang er fastsat og beskrevet i eTIR-specifikationerne, kan de kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, autentificere indehaverens identitet ved en hvilken som helst proces, som er fastsat i deres nationale lovgivning, herunder, men ikke begrænset til, brugernavn/password eller elektroniske underskrifter.
- 11.2. (h)-2 Integriteten af data, der udveksles mellem det internationale eTIR-system og de kompetente myndigheder, samt autentificeringen af IKT-systemerne vil blive sikret gennem sikre forbindelser som beskrevet i de tekniske eTIR-specifikationer.

Artikel 3

Gennemførelse af eTIR-proceduren

- 1. De kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, forbinder deres toldsystemer til det internationale eTIR-system i henhold til eTIR-specifikationerne.
- 2. Hver enkelt kontraherende part kan frit bestemme, hvornår den forbinder sit toldsystem til det internationale eTIR-system. Datoen for forbindelsen meddeles de øvrige kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, mindst seks måneder inden den faktiske forbindelsesdato.

Forklarende bemærkning til artikel 3, stk. 2

- 11.3.2. De kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, anbefales at have deres nationale toldsystemer opdateret og deres forbindelse til det internationale eTIR-system etableret, så snart bilag 11 træder i kraft for deres vedkommende. Toldunioner eller økonomiske unioner kan fastsætte en senere dato, der giver dem tid til at forbinde de nationale toldsystemer i alle deres medlemsstater til det internationale eTIR-system.

Artikel 4

Organet for den tekniske gennemførelses sammensætning, hverv og forretningsorden

- 1. De kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, skal være medlemmer af organet for den tekniske gennemførelse. Der indkaldes til møder i organet med regelmæssige mellemrum eller på administrationsudvalgets anmodning, som det kræves for vedligeholdelsen af eTIR-specifikationerne. Administrationsudvalget orienteres regelmæssigt om organet for den tekniske gennemførelses aktiviteter og betragtninger.
- 2. Kontraherende parter, der ikke har accepteret bilag 11 som fastsat i artikel 60a, stk. 1, og repræsentanter for internationale organisationer kan deltage i møderne i organet for den tekniske gennemførelse som observatører.
- 3. Organet for den tekniske gennemførelse skal overvåge de tekniske og funktionelle aspekter af gennemførelsen af eTIR-proceduren samt koordinere og fremme udveksling af oplysninger, der falder inden for dets kompetenceområde.
- 4. Organet for den tekniske gennemførelse vedtager ved sit første møde sin egen forretningsorden og fremlægger den for administrationsudvalget, så den kan blive godkendt af de kontraherende parter, der er bundet af bilag 11.

Artikel 5

Vedtagelses- og ændringsprocedurer for eTIR-specifikationerne

Organet for den tekniske gennemførelse:

- a) vedtager de tekniske specifikationer for eTIR-proceduren og ændringer heraf for at sikre overensstemmelse med de funktionelle specifikationer for eTIR-proceduren. På tidspunktet for vedtagelsen fastsætter det en passende overgangsperiode for gennemførelsen
- b) udarbejder de funktionelle specifikationer for eTIR-proceduren og ændringer heraf for at sikre overensstemmelse med de konceptuelle specifikationer for eTIR-proceduren. De fremlægges for administrationsudvalget til vedtagelse ved et flertal blandt de kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, og som er til stede og afgiver stemme, og gennemføres samt — hvis dette er påkrævet — omsættes til tekniske specifikationer inden en dato, der fastsættes på tidspunktet for vedtagelsen
- c) overvejer ændringer af de konceptuelle specifikationer for eTIR-proceduren, hvis administrationsudvalget anmoder herom. eTIR-procedurens konceptuelle specifikationer og ændringer hertil vedtages ved et flertal blandt de kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, og som er til stede og afgiver stemme, og gennemføres samt, hvis det er påkrævet, omsættes til funktionelle specifikationer inden en dato, der fastsættes ved vedtagelsen.

Artikel 6

Indsendelse af forhåndsmeddelte TIR-data og forhåndsmeddelte ændringsdata

1. Forhåndsmeddelte TIR-data og forhåndsmeddelte ændringsdata indsendes af indehaveren eller af vedkommendes repræsentant til de kompetente myndigheder i afganglandet og i det land, hvor der anmodes om ændring af anmeldelsesdataene. Når anmeldelsen eller ændringen er godkendt i overensstemmelse med national ret, videresender den kompetente myndighed anmeldelsesdataene eller ændringerne hertil til det internationale eTIR-system.
2. Forhåndsmeddelte TIR-data og forhåndsmeddelte ændringsdata, jf. stk. 1, kan enten indsendes direkte til de kompetente myndigheder eller via det internationale eTIR-system.
3. De kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, accepterer indsendelsen af forhåndsmeddelte TIR-data og forhåndsmeddelte ændringsdata via det internationale eTIR-system.

Forklarende bemærkning til artikel 6, stk. 3

11.6.3. De kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, anbefales i videst muligt omfang at anerkende indsendelsen af forhåndsmeddelte TIR-data og forhåndsmeddelte ændringsdata ved de metoder, der er angivet i de funktionelle og tekniske specifikationer.

4. De kompetente myndigheder offentliggør en liste over alle de elektroniske midler, ved hjælp af hvilke forhåndsmeddelte TIR-data og forhåndsmeddelte ændringsdata kan indsendes.

Artikel 7

Autentificering af indehaveren

1. De kompetente myndigheder godkender anmeldelsen i afganglandet eller ændringer af anmeldelsesdata i et hvilket som helst land langs ruten og autentificerer de forhåndsmeddelte TIR-data eller de forhåndsmeddelte ændringsdata og indehaveren i overensstemmelse med national ret.
2. De kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, accepterer den autentificering af indehaveren, der er foretaget af det internationale eTIR-system.

Forklarende bemærkning til artikel 7, stk. 2

11.7.2. Det internationale eTIR-system sikrer ved hjælp af midler beskrevet i eTIR-specifikationerne integriteten af de forhåndsmeddelte TIR-data eller de forhåndsmeddelte ændringsdata, og at dataene er sendt af indehaveren.

3. De kompetente myndigheder offentliggør en liste over andre autentificeringsmekanismer end dem, der er fastsat i stk. 2, som kan anvendes til autentificering.
4. Kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, accepterer anmeldelsesdata modtaget fra de kompetente myndigheder i afganglandet og i det land, hvor der anmodes om en ændring af anmeldelsesdataene, via det internationale eTIR-system som værende sidestillet med et godkendt TIR-carnet i retsmæssig forstand.

Forklarende bemærkning til artikel 7, stk. 4

- 11.7.4. Det internationale eTIR-system sikrer ved hjælp af midler beskrevet i eTIR-specifikationerne anmeldelsesdataenes integritet, og at dataene er sendt af de kompetente myndigheder i de lande, der er involveret i transporten.

Artikel 8

Gensidig anerkendelse af autentificeringen af indehaveren

Den autentificering af indehaveren, der er foretaget af de kompetente myndigheder i de kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, og som accepterer anmeldelsen eller ændringer af anmeldelsesdataene, anerkendes af de kompetente myndigheder i alle efterfølgende kontraherende parter, der er bundet af bilag 11, gennem hele TIR-transporten.

Forklarende bemærkning til artikel 8

- 11.8. Det internationale eTIR-system sikrer ved hjælp af midler beskrevet i eTIR-specifikationerne integriteten af de anmeldelsesdata, der modtages fra og fremsendes til kompetente myndigheder, herunder henvisningen til indehaveren som autentificeret af de kompetente myndigheder, der godkender anmeldelsen.

Artikel 9

Yderligere datakrav

1. De kompetente myndigheder kan ud over de data, der er specificeret i de funktionelle og tekniske specifikationer, anmode om supplerende data i henhold til national ret.
2. De kompetente myndigheder bør i videst muligt omfang begrænse datakravene til dem, der er fastsat i de funktionelle og tekniske specifikationer, og stræbe efter at lette indsendelsen af supplerende data, så de TIR-transporter, der udføres i overensstemmelse med nærværende bilag, ikke hindres.

Artikel 10

Tilbagefaldsprocedure

1. Hvis eTIR-proceduren af tekniske årsager ikke kan påbegyndes på afgangstoldstedet, kan indehaveren af TIR-carnetet anvende TIR-proceduren.
2. Hvis en eTIR-procedure er påbegyndt, og dens fortsættelse hindres af tekniske årsager, godkender de kompetente myndigheder ledsagedokumentet og behandler det i overensstemmelse med den procedure, der er beskrevet i eTIR-specifikationerne, forudsat at der findes yderligere oplysninger fra alternative elektroniske systemer som beskrevet i de funktionelle og tekniske specifikationer.
3. De kompetente myndigheder i de kontraherende parter har også ret til at anmode de nationale garanterende organisationer om at bekræfte, at garantien er gyldig, og at TIR-transporten udføres under eTIR-proceduren, og om at fremlægge andre oplysninger med relevans for TIR-transporten.
4. Den i stk. 3 beskrevne procedure fastsættes ved en aftale mellem den kompetente myndighed og den nationale garanterende organisation, jf. bilag 9, del I, stk. 1, litra d).

Artikel 11

Hosting af det internationale eTIR-system

1. Det internationale eTIR-system hostes og administreres af De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (ECE).

2. ECE bistår landene med at forbinde deres toldsystemer til det internationale eTIR-system, herunder ved hjælp af overensstemmelsesprøver for at sikre, at de fungerer korrekt forud for den driftsmæssige forbindelse.

3. De nødvendige ressourcer skal stilles til rådighed for ECE, så den kan opfylde de i stk. 1 og 2 fastsatte forpligtelser. Medmindre det internationale eTIR-system finansieres over De Forenede Nationers almindelige budget, er de påkrævede ressourcer underlagt de finansielle regler og bestemmelser, der gælder for De Forenede Nationers finansiering og projekter uden for budgettet. Administrationsudvalget skal nå til enighed om og godkende finansieringsmekanismen for driften af det internationale eTIR-system i ECE-regi.

Forklarende bemærkning til artikel 11, stk. 3

11.11.3. Hvis det er nødvendigt, kan de kontraherende parter beslutte at finansiere det internationale eTIR-systems driftsomkostninger gennem et beløb, der pålægges hver TIR-transport. I så tilfælde skal de kontraherende parter nå til enighed om et passende tidspunkt at indføre de alternative finansieringsmekanismer og de tilknyttede regler på. Det nødvendige budget skal udarbejdes af ECE, gennemgås af organet for den tekniske gennemførelse og godkendes af administrationsudvalget.

Artikel 12

Administration af det internationale eTIR-system

1. ECE skal træffe passende foranstaltninger til lagring og arkivering af dataene i det internationale eTIR-system for en minimumsperiode på 10 år.
2. Alle data, der er lagret i det internationale eTIR-system, kan anvendes af ECE på vegne af de kompetente organer, der er omfattet af denne konvention, med henblik på at udtrække aggregerede statistikker.
3. De kompetente myndigheder i de kontraherende parter, på hvis område en TIR-transport udføres under eTIR-proceduren, som gøres til genstand for administrative eller retlige procedurer vedrørende betalingsforpligtelsen for den eller de personer, der er direkte ansvarlig(e), eller for den nationale garanterende organisation, kan med henblik på kontrol anmode ECE om adgang til oplysninger vedrørende det omtvistede krav, der er lagret i det internationale eTIR-system. Disse oplysninger kan fremlægges som bevis i nationale administrative eller retlige procedurer.
4. I andre tilfælde end de i denne artikel omhandlede er det forbudt at udbrede eller offentliggøre oplysninger, der er lagret i det internationale eTIR-system, til ikkeautoriserede personer eller enheder.

Artikel 13

Offentliggørelse af de toldsteder, der er i stand til at håndtere eTIR

De kompetente myndigheder skal sikre, at listen over afgangstoldsteder, gennemkørselstoldsteder og bestemmelses-toldsteder, der er godkendt til udførelse af TIR-operationer under eTIR-proceduren, til enhver tid er præcis og ajourført i den elektroniske database for godkendte toldsteder, som er udviklet og vedligeholdes af TIR-kontrolkommissionen.

Artikel 14

Retlige krav vedrørende indsendelse af data i henhold til bilag 10 til TIR-konventionen

De retlige krav vedrørende indsendelse af data som fastsat i stk. 1, 3 og 4 i bilag 10 til denne konvention skal opfyldes i forbindelse med gennemførelse af eTIR-proceduren.

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2020/144**af 3. februar 2020****om beskikkelse af medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget for perioden fra den 26. januar 2020 til den 25. januar 2025**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 300, stk. 3, og artikel 305,

under henvisning til Rådets afgørelse (EU) 2019/852 af 21. maj 2019 om Regionsudvalgets sammensætning ⁽¹⁾,

under henvisning til indstillingerne fra den spanske og den finske regering, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I traktatens artikel 300, stk. 3, fastsættes det, at Regionsudvalget skal bestå af repræsentanter for regionale og lokale myndigheder, der enten skal være valgt til en regional eller lokal myndighed eller være politisk ansvarlige over for en valgt forsamling.
- (2) I traktatens artikel 305 fastsættes det, at Regionsudvalgets medlemmer samt et tilsvarende antal suppleanter beskikkes af Rådet for en periode på fem år efter indstilling fra hver enkelt medlemsstat.
- (3) Eftersom mandatet for medlemmerne af og suppleanterne til Regionsudvalget udløb den 25. januar 2020, bør der beskikkes nye medlemmer og suppleanter.
- (4) Den 10. december 2019 vedtog Rådet afgørelse (EU) 2019/2157 ⁽²⁾. Nævnte afgørelse beskikkede for perioden fra den 26. januar 2020 til den 25. januar 2025 de medlemmer og suppleanter, som den tjekkiske, danske, estiske, cypriotiske, lettiske, luxembourgske, nederlandske, østrigske, rumænske, slovenske, slovakiske og svenske regering havde indstillet. Afgørelse (EU) 2019/2157 beskikkede også for den samme periode tre medlemmer, som den belgiske regering havde indstillet, 21 medlemmer og 20 suppleanter, som den tyske regering havde indstillet, 8 medlemmer og 8 suppleanter, som den irske regering havde indstillet, 16 medlemmer og 16 suppleanter, som den spanske regering havde indstillet, 10 medlemmer og 14 suppleanter, som den italienske regering havde indstillet, 4 medlemmer og 4 suppleanter, som den maltesiske regering havde indstillet, og 8 medlemmer og 8 suppleanter, som den finske regering havde indstillet. Medlemmer og suppleanter, for hvem Rådet ikke havde modtaget nogen indstillinger fra den pågældende medlemsstat inden den 15. november 2019, kunne ikke medtages i afgørelse (EU) 2019/2157.
- (5) Den 20. januar 2020 vedtog Rådet afgørelse (EU) 2020/102 ⁽³⁾. Nævnte afgørelse beskikkede for perioden fra den 26. januar 2020 til den 25. januar 2025 de medlemmer og suppleanter, som den græske, franske, kroatiske, litauiske, ungarske og portugisiske regering havde indstillet, samt 4 medlemmer og 4 suppleanter, som den belgiske regering havde indstillet, 1 medlem, som den bulgarske regering havde indstillet, 1 medlem og 1 suppleant, som den irske regering havde indstillet, 1 medlem og 1 suppleant, som den spanske regering havde indstillet, 14 medlemmer og 10 suppleanter, som den italienske regering havde indstillet, og 21 medlemmer og 20 suppleanter, som den polske regering havde indstillet. Medlemmer og suppleanter, for hvem Rådet ikke havde modtaget nogen indstillinger fra den pågældende medlemsstat inden den 20. december 2019, kunne ikke medtages i afgørelse (EU) 2020/102.

⁽¹⁾ EUT L 139 af 27.5.2019, s. 13.

⁽²⁾ Rådets afgørelse (EU) 2019/2157 af 10. december 2019 om beskikkelse af medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget for perioden fra den 26. januar 2020 til den 25. januar 2025 (EUT L 327 af 17.12.2019, s. 78).

⁽³⁾ Rådets afgørelse (EU) 2020/102 af 20. januar 2020 om beskikkelse af medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget for perioden fra den 26. januar 2020 til den 25. januar 2025 (EUT L 20 af 24.1.2020, s. 2).

- (6) Spanien og Finland har indstillet deres kandidater til deres øvrige ledige pladser som medlemmer og suppleanter. Disse medlemmer og suppleanter bør beskikkes for perioden fra den 26. januar 2020 til den 25. januar 2025. Denne afgørelse bør derfor finde anvendelse med tilbagevirkende kraft fra den 26. januar 2020.
- (7) Beskikkelsen af de øvrige medlemmer og suppleanter, for hvem indstillinger endnu ikke er blevet meddelt Rådet, vil følge på et senere tidspunkt —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende medlemmer og suppleanter beskikkes til Regionsudvalget for perioden fra den 26. januar 2020 til den 25. januar 2025:

- som medlemmer beskikkes de personer, der for hver medlemsstat er opført på listen i bilag I
- som suppleanter beskikkes de personer, der for hver medlemsstat er opført på listen i bilag II.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 26. januar 2020.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 2020.

På Rådets vegne
A. METELKO-ZGOMBIĆ
Formand

BILAG I

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — PRILOG I — ALLEGATO I — BILAG I ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I

Членове/Miembros/Členové/Medlemmer/Mitglieder/Liikmed/Mέλη/Members/Membres/Članovi/Membri/Locekļi/Nariai/Ta-gok/Membri/Leden/Członkowie/Membros/Membri/Členovia/Člani/Jäsenet/Ledamöter

ESPAÑA

Mr Jorge Antonio AZCÓN NAVARRO

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Zaragoza*

Mr Abel Ramón CABALLERO ÁLVAREZ

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Vigo (Pontevedra)*

Mr Juan ESPADAS CEJAS

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Sevilla*

Mr José María GARCÍA URBANO

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Estepona (Málaga)*

SUOMI

Mr Bert HÄGGBLOM

Member of a Regional Assembly: *the Parliament of Åland*

BILAG II

**ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II —
ANNEX II — ANNEXE II — PRILOG II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET —
ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II
— BILAGA II**

Заместник-членове/Suplentes/Náhradníci/Suppleanter/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Alternate members/Sup-
pléants/Zamjenici članova/Supplenti/Aizstājēji/Pakaitiniai nariai/Póttagok/Membri Supplenti/Plaatsvervangers/Zastępcy
członków/Suplentes/Supleanți/Náhradníci/Nadomestni člani/Varajäsenet/Suppleanter

ESPAÑA

Mr José Francisco BALLESTA GERMÁN

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Murcia*

Mr Manuel GARCÍA FÉLIX

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de La Palma del Condado (Huelva)*

Mr Carlos MARTÍNEZ MÍNGUEZ

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Soria*

Ms Lidia MUÑOZ CÁCERES

Member of a Local Executive: *Ayuntamiento de Sant Feliu de Llobregat (Barcelona)*

SUOMI

Ms Annette BERGBO

Member of a Regional Assembly: *the Parliament of Åland*

BERIGTIGELSER**Berigtigelse til meddelelse om ikrafttrædelsen af aftalen om Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands udtræden af Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifælleskab**

(Den Europæiske Unions Tidende L 29 af 31. januar 2020)

Side 189:

I stedet for: »(1) Se side 189 i denne EUT.«

læses: »(1) Se side 7 i denne EUT.«

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA